

香港精品 大滙展

烈治文香港仔中心
1990年7月19至25日

香港仔中心——全北美洲最觸目及最具創意的購物娛樂商場，將於7月19日起一連七天展出香港製造的各類精品，為你提供理想機會與香港廠商建立聯繫。

香港貿易發展局職員將在現場解答有關香港貿易的諮詢，並即時提供香港43,000家廠商、供應商及入口商的資料。

屆時展出的優質產品包括成衣、鐘表、運動用品、玩具、裝飾品、電子產品、電器等。有意拓展香港貿易者，請把握機會！

烈治文 Cambie Road 8100 號香港仔中心中央大堂

香港貿易發展局
最佳貿易拍檔

Suite 700, 1550 Alberni Street, Vancouver, B.C. V6G 1A3, Canada. Tel: (604) 685-0883, (604) 669-4444 Fax: (604) 681-0093

（本報訊）溫哥華市長金寶昨日在華埠名園酒樓會見華文新聞界，市參事黃月娥也陪同參加了會見。

金寶市長就即將到來的十一月市政府大選之事表示稱，他將在今年九月正式開始他的競選運動。

他說他競選市長，是為了能為溫哥華市民貢獻他的力量，他最不喜歡玩弄政治。

金寶透露，市政府現時正在和卑詩省水電局展開談判，以商量購買位於古堡街和奇化街街口的停車場地皮，用以興建一座多層的停車場，以解決唐人街地區泊車困難的問題。

在談到溫哥華市房屋依然緊張的問題時，金寶表示，市政府將在溫哥華市內各個地方提高房屋密度，而卑詩水電局也將在最近又增聘了多名人手，但他強調，維持穩定的治安是最重要的工作，不是單憑增加警察人手，而是靠警方和社區一起努力去換治安的問題時，金寶稱，市政府並沒有減罪行。

金寶市長昨會見中文新聞界 黃月娥籲華人支持金寶 競選下一任溫哥華市長

（本報訊）溫哥華市長金寶昨日在華埠名園酒樓會見華文新聞界，市參事黃月娥也陪同參加了會見。

金寶市長就即將到來的十一月市政府大選之事表示稱，他將在今年九月正式開始他的競選運動。

他說他競選市長，是為了能為溫哥華市民貢獻他的力量，他最不喜歡玩弄政治。

金寶透露，市政府現時正在和卑詩省水電局展開談判，以商量購買位於古堡街和奇化街街口的停車場地皮，用以興建一座多層的停車場，以解決唐人街地區泊車困難的問題。

在談到溫哥華市房屋依然緊張的問題時，金寶表示，市政府將在溫哥華市內各個地方提高房屋密度，而卑詩水電局也將在最近又增聘了多名人手，但他強調，維持穩定的治安是最重要的工作，不是單憑增加警察人手，而是靠警方和社區一起努力去換治安的問題時，金寶稱，市政府並沒有減罪行。

一九九〇年七月六日開獎號碼
1 3 5 4 1 6 3
一九九〇年六月廿九日開獎號碼
1 6 2 7 0 7 2
一九九〇年六月廿二日開獎號碼
4 0 6 2 5 8 6
一九九〇年六月十五日開獎號碼
2 4 3 6 2 5 4
一九九〇年六月八日開獎號碼
3 4 8 9 2 9 3
如有錯漏，以彩票局公佈者為準。



（本報訊）溫哥華市長金寶昨日在華埠名園酒樓會見華文新聞界，市參事黃月娥也陪同參加了會見。

金寶市長就即將到來的十一月市政府大選之事表示稱，他將在今年九月正式開始他的競選運動。

他說他競選市長，是為了能為溫哥華市民貢獻他的力量，他最不喜歡玩弄政治。

金寶透露，市政府現時正在和卑詩省水電局展開談判，以商量購買位於古堡街和奇化街街口的停車場地皮，用以興建一座多層的停車場，以解決唐人街地區泊車困難的問題。

在談到溫哥華市房屋依然緊張的問題時，金寶表示，市政府將在溫哥華市內各個地方提高房屋密度，而卑詩水電局也將在最近又增聘了多名人手，但他強調，維持穩定的治安是最重要的工作，不是單憑增加警察人手，而是靠警方和社區一起努力去換治安的問題時，金寶稱，市政府並沒有減罪行。

安文彬舉行冷餐會 招待各界華人

（本報訊）溫哥華市長金寶昨日在華埠名園酒樓會見華文新聞界，市參事黃月娥也陪同參加了會見。

金寶市長就即將到來的十一月市政府大選之事表示稱，他將在今年九月正式開始他的競選運動。

他說他競選市長，是為了能為溫哥華市民貢獻他的力量，他最不喜歡玩弄政治。

金寶透露，市政府現時正在和卑詩省水電局展開談判，以商量購買位於古堡街和奇化街街口的停車場地皮，用以興建一座多層的停車場，以解決唐人街地區泊車困難的問題。

在談到溫哥華市房屋依然緊張的問題時，金寶表示，市政府將在溫哥華市內各個地方提高房屋密度，而卑詩水電局也將在最近又增聘了多名人手，但他強調，維持穩定的治安是最重要的工作，不是單憑增加警察人手，而是靠警方和社區一起努力去換治安的問題時，金寶稱，市政府並沒有減罪行。

東成



FURNITURE LTD.

傢俬

總店：2836 COMMERCIAL DR. VAN.

873-5017

分店：5810 VICTORIA DR. (夾43街)

325-8116

Open 7 days a week



絲連床褥：全球最暢銷



TRUCKLOAD SALE

50% OFF 半價發售

保證品質高
價錢公道

QUILT DELUXE

TWIN 269

FULL 339

QUEEN 399

POSTUREPEDIC
ACCLIAM

TWIN 599

FULL 699

QUEEN 799



平
50%

酬賓
大特價

買絲連床褥：精明選擇



款籌會癌防港香為

會唱演開月八雲美鄺

鄺美雲將於八月八日(星期五)晚八時，在「香港癌症基金會」主辦的「香港癌症基金會籌款晚會」中，為香港癌症基金會籌款。鄺美雲表示，她很高興能參與這項有意義的活動，並希望透過她的演出，能為香港的癌症病患者籌得善款，以支持他們的治療和康復工作。



左起：候選亞姐陳婉娜、施綺蓮與吳綺莉被選為三甲熱門人選，所以在巴黎鐵塔前擺甫士也充滿自信。

鄺美雲進軍北京 為亞運籌款義演

六月下旬，鄺美雲將進軍北京，參加由「中國體育中心」主辦的「一九九〇年亞洲運動會籌款義演」。鄺美雲表示，她很高興能參與這項活動，並希望透過她的演出，能為亞洲運動會的籌款工作盡一份力。



陳法蓉、朱潔儀已為無線演劇集

六月下旬，鄺美雲將進軍北京，參加由「中國體育中心」主辦的「一九九〇年亞洲運動會籌款義演」。鄺美雲表示，她很高興能參與這項活動，並希望透過她的演出，能為亞洲運動會的籌款工作盡一份力。

六月下旬，鄺美雲將進軍北京，參加由「中國體育中心」主辦的「一九九〇年亞洲運動會籌款義演」。鄺美雲表示，她很高興能參與這項活動，並希望透過她的演出，能為亞洲運動會的籌款工作盡一份力。

六月下旬，鄺美雲將進軍北京，參加由「中國體育中心」主辦的「一九九〇年亞洲運動會籌款義演」。鄺美雲表示，她很高興能參與這項活動，並希望透過她的演出，能為亞洲運動會的籌款工作盡一份力。

李潤生 何日君再來 法式風采 佳麗受感染

李潤生與何日君在「法式風采」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

李潤生與何日君在「法式風采」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

李潤生與何日君在「法式風采」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

李潤生與何日君在「法式風采」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

華仔魅力受到考驗

華仔在最近的演出中，展現了他作為一名成熟藝人的魅力。他在舞台上的表現，不僅吸引了觀眾的目光，也展現了他作為一名演員的專業素養。

華仔在最近的演出中，展現了他作為一名成熟藝人的魅力。他在舞台上的表現，不僅吸引了觀眾的目光，也展現了他作為一名演員的專業素養。

華仔在最近的演出中，展現了他作為一名成熟藝人的魅力。他在舞台上的表現，不僅吸引了觀眾的目光，也展現了他作為一名演員的專業素養。

華仔在最近的演出中，展現了他作為一名成熟藝人的魅力。他在舞台上的表現，不僅吸引了觀眾的目光，也展現了他作為一名演員的專業素養。

情國無雙 何美婷 胡渭康 登台

何美婷與胡渭康在「情國無雙」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

何美婷與胡渭康在「情國無雙」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

何美婷與胡渭康在「情國無雙」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

何美婷與胡渭康在「情國無雙」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

余景輝會計師 填報入息稅

余景輝會計師在「填報入息稅」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

余景輝會計師在「填報入息稅」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

余景輝會計師在「填報入息稅」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

余景輝會計師在「填報入息稅」演出中，以精湛的演技和優雅的舞姿，吸引了全場觀眾的目光。兩位演員在舞台上的默契配合，更是為觀眾帶來了精彩的視覺享受。

明德託兒所

明德託兒所提供優質的托兒服務，為家長們提供便利。該中心環境優美，設施齊全，並聘請了經驗豐富的教職員，為孩子們提供最好的照顧和啟蒙教育。

明德託兒所提供優質的托兒服務，為家長們提供便利。該中心環境優美，設施齊全，並聘請了經驗豐富的教職員，為孩子們提供最好的照顧和啟蒙教育。

明德託兒所提供優質的托兒服務，為家長們提供便利。該中心環境優美，設施齊全，並聘請了經驗豐富的教職員，為孩子們提供最好的照顧和啟蒙教育。

明德託兒所提供優質的托兒服務，為家長們提供便利。該中心環境優美，設施齊全，並聘請了經驗豐富的教職員，為孩子們提供最好的照顧和啟蒙教育。

Harry James Agencies Ltd

Harry James Agencies Ltd 提供專業的保險和地產服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

Harry James Agencies Ltd 提供專業的保險和地產服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

Harry James Agencies Ltd 提供專業的保險和地產服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

Harry James Agencies Ltd 提供專業的保險和地產服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

周愛權 視光博士

周愛權視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

周愛權視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

周愛權視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

周愛權視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

B.C. Royal Cafe

B.C. Royal Cafe 提供優質的咖啡和輕食。該咖啡館環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

B.C. Royal Cafe 提供優質的咖啡和輕食。該咖啡館環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

B.C. Royal Cafe 提供優質的咖啡和輕食。該咖啡館環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

B.C. Royal Cafe 提供優質的咖啡和輕食。該咖啡館環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

周慶偉 視光博士

周慶偉視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

周慶偉視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

周慶偉視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

周慶偉視光博士提供專業的驗眼和配鏡服務。該博士擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

左筆權 溫哥華

左筆權溫哥華提供專業的命理和風水服務。該先生擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

左筆權溫哥華提供專業的命理和風水服務。該先生擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

左筆權溫哥華提供專業的命理和風水服務。該先生擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

左筆權溫哥華提供專業的命理和風水服務。該先生擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

BUY-SELL

BUY-SELL 提供專業的買賣服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

BUY-SELL 提供專業的買賣服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

BUY-SELL 提供專業的買賣服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

BUY-SELL 提供專業的買賣服務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人員，能為客戶提供最優質的服務和最合理的建議。

雅梨廊韓國大餐廳

雅梨廊韓國大餐廳提供正宗的韓國名菜。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

雅梨廊韓國大餐廳提供正宗的韓國名菜。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

雅梨廊韓國大餐廳提供正宗的韓國名菜。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

雅梨廊韓國大餐廳提供正宗的韓國名菜。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

壽司BAR

壽司BAR 提供新鮮的壽司和日式料理。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

壽司BAR 提供新鮮的壽司和日式料理。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

壽司BAR 提供新鮮的壽司和日式料理。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

壽司BAR 提供新鮮的壽司和日式料理。該餐廳環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

漢宮大酒樓

漢宮大酒樓提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

漢宮大酒樓提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

漢宮大酒樓提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

漢宮大酒樓提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

北園

北園提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

北園提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

北園提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

北園提供正宗的中國名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

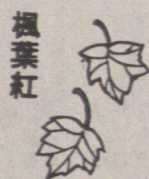
特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

特價海鮮席

特價海鮮席 提供新鮮的海鮮和名菜。該酒樓環境優雅，服務周到，是商務人士和休閒人士的理想去處。

兩全其美

孔士達



楓葉紅

大溫哥華地區發展局擬訂新的「安居樂業策略」(Loveable Region Strategy)的工作，即將進入實際階段。

該局去年組成的「大溫地區發展事務委員會」(GVRD Development Services Committee)，在這大半年來，已進行詳盡研究，及舉行過無數次的研討會及公眾會議。

現在，它已準備於一兩個月內，向大溫地區各市政府、列舉新的準則，以便制訂綜合性的「安居樂業策略」時作為參考。

大溫地區面臨的種種問題，並不是始於今日。

早在九七五年，大溫發展局經已展開「安居樂業策略」，從事種種改善工作。

當年的策略所表現的成績，有架空列車的建設，鐵道、地鐵、(Metrolink)和若干巨型商場的發展，和許多地區性公園的設立。

事實證明，在這個策略下，一種有遠見的共識，是維持及改善居民生活環境的龐大推動力。

但是大溫地區在過去二十年來已有重大改變。對於今後二十年來有較長遠的將來，又有擬訂新的策略之必要。

以前的策略，重點在個別市鎮的研討會及公眾會議。六月二十八日

是否侵犯人權？

金刀



落磯山下

社交場中有許多事情令人啼笑皆非。筆者十年前因為胃痛嘔吐，立即入院開刀，切除胃腸近二指腸處的三分之一。復原期二十多天，精神甚為痛苦，彷彿死裏逃生，主治醫生囑咐：以後小心飲食，以免復發。

出院後，又聽到友人說，他的女婿胃潰瘍先後入院三次做手術，印象深刻。此後小心飲食，奉行小食多餐政策。移民加拿大後聽從兒子勸告，飲食力求清淡，並非希望長命百歲，但求晚年衰老也不要負累別人。

可是，每次參加宴會，或者晚飯、茶聚，因為沒有理由對人家說：「吃得那麼少，難怪你清瘦。」有人說：「吃得那麼少，難怪你清瘦。」有人說：「吃得那麼少，難怪你清瘦。」

那麼小心。你看我，那有什麼病？「有人說：『生死有定，與飲食沒有關係的。』」

記得多年前在香港，與盧教授及幾位朋友一道晚餐，各人都是食家，飲酒食肉，興致甚濃。偏偏座上有一個許多東西都不吃，又吃得那麼少，怎麼未見大驚風暴。盧教授說：「你怎麼吃得那麼少？又不飲食？這樣做人，有什麼人生樂趣？」另一位一半藝術家、一半裝修師傅的朋友插咀說：「做人一切不可操縱，樣樣都說，這樣身體才可以強壯。」語氣帶點教訓。

在加拿大，這樣干涉別人的飲食，大概也可以列入「侵犯人權」罷！



婦人之言

詩文敗類

柏嘉

某日，與幾位打工輩朋友一起長嘍短嘆，無非都是受薪者心態，人工少壓力大，既不敢炒老闆又魚只好背後罵烏龜。

A說：「幾千年來，被人罵奸商的人最實利，惟是讀書人變了斯文敗類。」

座中全是讀書人出身，雖然現在變了果仔店伙記、會計師樓文員、售貨員、普通手仔仔，但是聽見斯文敗類四個字，仍然有切膚之痛。

A見眾人面色有異，連忙補充說：「我話『斯文』敗類，是抱指有孔孟精神，一味只會拿書文文學根底為生的人，是社會上失敗的一群。」

B說：「我是教書的，作育英才怎算失敗？」

C說：「我是寫稿的，幾個地盆，大把讀者，不是成就甚麼？」各位且勿勞氣，我所言成功

與失敗當然指錢銀數字啦！你倆在香港個陣，無錢兩餐無缺，一個住美孚一個住銅鑼灣，大家都有個寶，但係講到富呢個字，就有一段距離。嘿，嘿，看兩位剛才提到作育英才，讀者大把這兩點就證明是文人的頭巾氣作祟。」阿A侃侃而言，一副眾人皆醉我獨醒模樣。

我說：「我們在香港雖然都是捱餓仔，但講到失敗呢還不敢於，來到加拿大才真正難啊！難。」

B說：「我們那批教書先生好慘呀！學無所用，幾乎全部要轉行，有些在週末教中文班的無非為了捨不得教書那份滿足感。」

「所以囉，詩文敗類！」阿A洋洋得意，有心氣弄人，「舊夢不須記，當自己唔識字，搵銀至真。」

「好容易唔，北上礦場搵金味得囉！」

真俾阿A激死。

史丹利公園



週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

週末副刊

又由於市區建設與大自然爭地，若同時保護水源、農地、與青綠地帶，我們很可能在未來發展藍圖中劃定一條界線。超過這條界線，就屬於「地區性自然保護計劃」的範圍，絕對不能佔用。

同時，土地的運用要有規劃，以盡量保持均衡，不要只有商業中心而沒有居民，或只是建立一些生活枯燥和單調的社區，或只在郊區興建居住區而沒有商場的設置。

若想到這些需求，就要有一項全盤性的政策及經濟方案，並要有合理的交通系統予以配合。

出售或出租的房屋必須便宜，以顧及市民的負擔能力。若想到這個目的，就要大溫地區各市政府統籌合作。

地區性的醫療服務，也要有統籌的計劃和行動。人口逐漸老化，這方面的需求也與以前不同。

溫哥華雖然水源似乎不虞匱乏，並有「全世界最佳的食水」之譽，但我們仍應設法，從水的來源加以管制，以期我們的食水更清潔和更衛生。

溫哥華市的建築條例不斷修改，不斷增加。但有人認為一樣的事無補。一位著名建築師萊·利倫(Loy Leyland)說，現在管制如何建築新屋的法例，比較十年前不知要繁複多少倍，但若是完全依例去做，仍然可以建成一間間醜陋的房子。

過去一年來，拆舊建新蔚然成風。許多溫哥華居民不願社區面貌有所改變，用盡種種方法予以抵制。他們企圖說服市議會，把建築守則以至土地用途區分法例，通過改變。

但利倫說，「人們有基本的權利，去住他們喜歡住的那一種房子。任何數目或任何性質的法例，都無法真正控制人們的口味。」

「法例也無法協助一相情願的人，去保持一個社區的本來面貌。」他說。

最近，西區濱士蘭街的居民向市議會建議，暫時停止拆卸舊樓六個月。但是市議會六月底否決他們的建議，而決定成立一個覆審小組，去研究個別的發展計劃。

不過，利倫認為就算這些居民的建議獲得採納，他們的理想也未必能夠實現。

他指出，現在的「巨無霸屋」，與二十年前開始流行的「溫哥華特種屋」(Vancouver Special)，同樣是盡量爭取樓面面積。但以前無人反對，現時則多方責難。

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

萊·利倫又說，在大多數情形下，本地建築商買下一個現成的圖則，利用其既有的分區條例，又可得到最大面積，於是反覆使用，每次只把細節輕微改動。亞洲裔的投資人士覺得合用就把它們買入，而很少作特別要求。

他指出，現在的「巨無霸屋」，與二十年前開始流行的「溫哥華特種屋」(Vancouver Special)，同樣是盡量爭取樓面面積。但以前無人反對，現時則多方責難。

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

公道話

王日史



大話溫哥華

利倫表示，許多居民要求暫停拆卸的對象，是一些很古老的一層平房。鑒於現在地價高昂而地不能盡其用，這些老傢伙遲早總會淘汰。

他說出一些公道話：「有些人似乎只願見到一向習慣見到的事物，而對任何改變都有抗拒心理。」

關於反對「巨無霸屋」問題，他說：「歸根結底，這是一場自由與變相種族歧視連在一起的產物。他們究竟是不喜歡那些巨屋，還是不喜歡搬進去的住戶？」

利倫又說，在大多數情形下，本地建築商買下一個現成的圖則，利用其既有的分區條例，又可得到最大面積，於是反覆使用，每次只把細節輕微改動。亞洲裔的投資人士覺得合用就把它們買入，而很少作特別要求。

他指出，現在的「巨無霸屋」，與二十年前開始流行的「溫哥華特種屋」(Vancouver Special)，同樣是盡量爭取樓面面積。但以前無人反對，現時則多方責難。

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

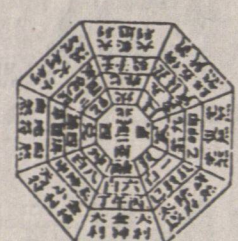
利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

利倫說，假如你現在建成一所看來與屋齡五十年完全相同的房子，無疑可保存社區的原有風貌，但你不應符合新的建築法例。這就是新的建築法例令人啼笑皆非的地方。」

少年落髮難言子息

少年白髮刑剋雙親



玄學天地

從前的人認為，頭髮以烏潤柔順為貴，天生髮曲之髮或什麼色者，都是性情怪異而主淫，難得人和。因為只有西方人士，才有天生曲髮或髮色不黑，是為黑髮，此子將來必作逆子，天性蠻劣，難以教化栽培。

再依相學分析，曲髮的人，思想略帶偏激，脾氣暴躁，兇惡且暴戾，對任何事缺乏恒心，有喜新厭舊的壞習慣，非一般人可以接受和相處。在麻衣相法中提及：髮質粗濃，勞苦終於食肉，髮色光潤，秉性溫良。但時至今日，真是非昔比矣，不論男女，都喜歡將自己一頭直髮變得蜷曲，更染上多種不同顏色，追求潮流以及新鮮刺激的視覺享受，也不理會貴與賤的分別了。

男主人，女主人，就頭髮而言，男性的頭髮比較女性的質來得粗和硬。一般人的感覺，女性如果擁有一束烏潤而柔順的秀髮，總有點兒不調和，換之女性有一頭粗濃而硬的頭髮，也令人覺得失去了一點女性魅力，就算如何表現溫柔體貼，唯恐也有美中不足之現象。

頭髮，本來就是與氣血有重要關係，所謂血虛髮枯，血旺則髮亦榮。頭髮就如大自然山上生長的草木一樣，草木茂盛的山間，其氣脈必是旺盛，土壤肥沃。而草木稀疏乾涸的山，其土質定不肥沃，氣脈不佳。所以人之頭髮，以烏潤，髮秀有光澤者，其氣血亦榮。

依筆者心得，男性有一頭柔軟而幼的髮質，多是一般從事智力和技巧性的工作者，例如設計家，商業家等等。

若一頭厚密而粗的髮質，所從事的工作，多以體力或活動力強的工作為主。髮質粗幼，也是智力的比較。

相書云：人瘦髮多，肥人髮少，髮多應長，髮少宜短。以上除了是均衡配合之外，也是根據每個人的體質，血氣榮枯之關係而矣，所謂少年落髮難言子息。又有少年白髮剋雙親也。

從前的人認為，頭髮以烏潤柔順為貴，天生髮曲之髮或什麼色者，都是性情怪異而主淫，難得人和。因為只有西方人士，才有天生曲髮或髮色不黑，是為黑髮，此子將來必作逆子，天性蠻劣，難以教化栽培。

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

快

*夏 \$11
出發日
回程日
*機 \$10 \$11

35台

節目表

星期一至五

2:30 節目表 / 160 情報站
2:35 星期一 愛的呼聲 (重)
星期三至四 每日新聞 (重)
3:10 粵語長片
4:00 飛虎隊
4:45 銀色劇場: 我心深處 (40集)
6月30日至8月14日
5:30 下午茶
6:15 國語新聞
6:40 粵語新聞
6:55 句句文 / 學中文
7:00 每日新聞
7:45 第一劇場: 中國奇談

8:30 開心 PLAZA
(全輯至 7 月 18 日)
香港之最 (星期一至四)
星期五掌相與風水

9:00 第二度劇場: 蕩寇誌
6 月 18 日至 7 月 20 日
王昭君
7 月 23 日至 8 月 3 日

9:45 開台
10:15 BC省國語新聞
10:25 白金劇場：風雲人物
艾迪、田豐主演 (7月12日大結局)
再愛我一次 (7月13日至8月23日)
秦鳳、羅明珠、廖麗貞主
11:10 每日新聞 (重)
11:50 國語新聞 (重)
12:25 華祝新聞 (重)

星期日
 2:30 節目表 / 160 情報站
 2: 每日新聞 (重)
 3:05 國語綜藝
 搜書院 (7月1日至15日)
 鳳求凰 (7月22日至29日)
 3:45 週日電影
 5:15 愛的呼聲
 5:45 香港一六八
 6:05 華視新聞

6:20 時事探索
6:45 中國新聞一週
7:15 小小女人 (十五集)
林建明、彭健新、尹志强主演
7:45 四方瞭望台
8:05 猛片精選
9:30 活色生香
0:15 週日劇場: 夜琉璃
0:45 全國華人通訊網 (重)

星期六

2:30 節目表 / 160 情報站

2:35 每日新聞 (重)

3:15 戲曲欣賞: 周瑜

4:00 週末電影

5:30 恩雨之聲

6:00 體運縱橫

6:20 國語新聞

6:50 華視新聞
7:05 每日新聞
7:35 全國華人通訊網
8:30 熱門週末派
由倪震、張耀雄、梁恩浩主持
9:30 週末劇場：十兄弟（三十集）
（兩集）
11:05 活色生香
11:55 每日新聞（重）
12:35 國語新聞（重）

週日電影

1 / 7	飄香劍雨 唐寶雲、胡錦
15 / 7	早安台北 鍾鎮濤、林鳳嬌
22 / 7	杜鵑花開時 秦祥林、林鳳嬌
29 / 7	大刀王五

猛片精選

1 / 7 生死決
徐少強、劉松仁、張
8 / 7 我愛夜來香
林子祥、林青霞、秦
15 / 7 惡男
陳勵奇、陳冲、黃韻
22 / 7 夢中人
林青霞、周潤發
29 / 7 龍虎金剛
苗可傑、張曼嘉、王

週末電影

7 / 7 良家婦女
14 / 7 騙術奇中奇
甄珍、白鷹
21 / 7 蝶無影
甲鵬、張珍
28 / 7 少林奇傳奇
王冠雄、劉瑞琪

七月 七日 星期六

5:00 週末新空	7:25 週末任你點
5:45 財經透視	8:15 天使之愛 第12-13集
6:05 BC省新聞一週	10:00 十點半請情請趣
6:30 新聞報導	10:20 衝擊 第22-24集
7:00 K-100 / 國賓精華	12:35 新聞報導

七月 八日 星期日

5:00 藤芭女人和狗 第1集	7:40 楓葉天地
5:45 常識願像管/成語輪盤廊	8:00 粵學漫談
5:50 BC省新聞一週	8:25 國語綜藝:就在今夜
6:20 寶蓮燈 第4集	9:50 萬水千山總是情 第19-20

七月 九日 星期一

1:00 楓葉天地	7:30 國泰快訊	
1:25 婦女新姿	7:40 他來自江湖	第 21 集
2:00 當代男兒	8:25 星期一檔案	
2:45 午間影院	8:50 天變	第 10 集
4:15 情義無價	9:35 歡樂今宵	

(重) 11:10 每日一

5:50 婦女新姿／每日一字 社團簡訊
6:30 新聞報導／社團簡訊 12:00 天龍八部之六脈神劍第6

七月 十日 星期二

1:00 期星夜夜樓 6:30 新聞報導／社團簡訊

7:30 他來自

2:00 當代男兒	第42集	8:15 人海難留	
2:45 午間影院		8:40 天變	第11集
4:15 情義無價	第11集	9:25 歡樂今宵	
4:50 閃電傳真機		10:10 新啼笑因緣	第22集
5:15 大搜查		11:00 包青天	包青天新聞報道

(重) 社團簡

3:50 鄉女新姿 / 每日一字 12:00 大龍八部之八龍神劇 第1

CATHAY INTERNATIONAL T.V. INC.(C)
494 W. 39TH AVE. VANCOUVER, B.C.

CATHAY INTERNATIONAL T.V. INC.(C)
494 W. 39TH AVE. VANCOUVER, B.C.
CANADA V5Y 2P7 TEL: (604) 321-5268

七月十一日 星期三	
1:00 閃電傳真機	7:30 他來自江湖 第23集
1:15 婦女新姿	8:15 雲字情情 第12集
2:00 當代男兒 第43集	9:25 歡樂今宵
2:45 午夜影院	10:10 新馬笑因緣 第23集
4:15 情義無價 第12集	11:00 每日一字 / 新聞報導 / 社團簡訊
5:00 閃電傳真機	12:00 天龍八部之六神神劍 第8集
5:25 警營護線 (重)	
5:50 婦女新姿 / 每日一字	
6:30 新聞報導 / 社團簡訊	

七月十二日 星期四	
1:00 閃電傳真機	6:30 新聞報導 / 社團簡訊
1:25 婦女新安	7:30 他來白江湖 第24集
2:00 富代男兒 第44集	8:15 婆、媽、女婿
2:45 午間影院	8:40 天變 第13集
4:15 情義無價 第13集	9:25 歡樂今宵
4:50 閃電傳真機	10:00 新雄獅英雄 第24集
5:15 小童歌	11:00 每日一字 / 新聞報導
5:25 公視二文治(重)	社團簡訊
5:52 婦女新安 / 每日一字	12:00 天龍八部之六脈神劍 第9集

七月十三日 星期五	
1:00 同家傳真機	7:30 他來自江湖 第25集
1:25 婦女新姿	8:15 婆、媳、女婿
2:00 倉代男兒 第45集	8:40 天變 第14集
2:45 千明影院	9:25 歡樂今宵
2:45 情義無價 第14集	10:10 新姊妹花 第25集
5:00 SUNDAY (重播)	11:00 每日「一字」新聞報導 / 社團簡訊
5:25 公孫三治 地帶	
5:50 綠衣新姿 / 每日「一字」新聞報導 / 社團簡訊	12:00 天龍八部之六脈神劍 第10集

☆ 華社之星32台 ☆

星期三	晚上9時至12時
晚上9時至12時	張保仔
張保仔	奇緣
奇緣	台灣新聞
台灣節目	台灣綜合節目

Blackjack ★ **Roulette** ★ **Sicbo**

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



對燕梳研究近有三十年的經驗，
個別的需要各有不同，凡對兒女
大學教育保險金，家庭保險，居
屋抵押，疾病和意外保險，息保
意股東等各種保險，退休儲蓄金，生
請賜電話，極表歡迎。

華人高級代理
伍偉權

至凌晨二時
(天營業)
Control Sponsored
Charities
4-4263
VANCOUVER
PLY INC.
辦辦 CASINO
3-0013
二樓
燈色更光猛
人事安排

苗條身型苗條裝束

「少年十八歲」，一般都會擁有美好身材。如果加上適當的裝束，更能展現出苗條的身姿。如：穿著一件合身的背心，配上高腰的褲子，腰間繫上細腰帶，展現出纖細的腰身，展現出苗條的身姿。

來出生 但好教 過難最 關三第

幾位朋友聚在一起，談起自己的子女，不期而同地說起「第三關」。

應當及時報警

一位青年人士向生活報記者表示，他最近遇到一件令他感到頭痛的事。

潮流與絕食

在人生的一生中，心臟不能不工作，它為何能不知疲倦地工作呢？

家庭保險箱

保險箱是家庭中最重要的一件物品，它不僅能保護您的財產，還能保護您的隱私。

世界文學名著之一

金瓶梅

親子關係

親子關係是家庭中最重要的一環，它不僅影響著孩子的成長，也影響著家庭的和諧。

儲物櫃架好用

儲物櫃架是家庭中最實用的一件物品，它能幫助您整理物品，節省空間。

金龍公司

YIN LONG CO. LTD.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

潮流與絕食

在人生的一生中，心臟不能不工作，它為何能不知疲倦地工作呢？

家庭保險箱

保險箱是家庭中最重要的一件物品，它不僅能保護您的財產，還能保護您的隱私。

世界文學名著之一

金瓶梅

親子關係

親子關係是家庭中最重要的一環，它不僅影響著孩子的成長，也影響著家庭的和諧。

儲物櫃架好用

儲物櫃架是家庭中最實用的一件物品，它能幫助您整理物品，節省空間。

金龍公司

YIN LONG CO. LTD.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

潮流與絕食

在人生的一生中，心臟不能不工作，它為何能不知疲倦地工作呢？

家庭保險箱

保險箱是家庭中最重要的一件物品，它不僅能保護您的財產，還能保護您的隱私。

世界文學名著之一

金瓶梅

親子關係

親子關係是家庭中最重要的一環，它不僅影響著孩子的成長，也影響著家庭的和諧。

儲物櫃架好用

儲物櫃架是家庭中最實用的一件物品，它能幫助您整理物品，節省空間。

金龍公司

YIN LONG CO. LTD.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

潮流與絕食

在人生的一生中，心臟不能不工作，它為何能不知疲倦地工作呢？

家庭保險箱

保險箱是家庭中最重要的一件物品，它不僅能保護您的財產，還能保護您的隱私。

世界文學名著之一

金瓶梅

親子關係

親子關係是家庭中最重要的一環，它不僅影響著孩子的成長，也影響著家庭的和諧。

儲物櫃架好用

儲物櫃架是家庭中最實用的一件物品，它能幫助您整理物品，節省空間。

金龍公司

YIN LONG CO. LTD.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

潮流與絕食

在人生的一生中，心臟不能不工作，它為何能不知疲倦地工作呢？

家庭保險箱

保險箱是家庭中最重要的一件物品，它不僅能保護您的財產，還能保護您的隱私。

世界文學名著之一

金瓶梅

親子關係

親子關係是家庭中最重要的一環，它不僅影響著孩子的成長，也影響著家庭的和諧。

儲物櫃架好用

儲物櫃架是家庭中最實用的一件物品，它能幫助您整理物品，節省空間。

金龍公司

YIN LONG CO. LTD.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

潮流與絕食

在人生的一生中，心臟不能不工作，它為何能不知疲倦地工作呢？

家庭保險箱

保險箱是家庭中最重要的一件物品，它不僅能保護您的財產，還能保護您的隱私。

世界文學名著之一

金瓶梅

親子關係

親子關係是家庭中最重要的一環，它不僅影響著孩子的成長，也影響著家庭的和諧。

儲物櫃架好用

儲物櫃架是家庭中最實用的一件物品，它能幫助您整理物品，節省空間。

金龍公司

YIN LONG CO. LTD.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

潮流與絕食

在人生的一生中，心臟不能不工作，它為何能不知疲倦地工作呢？

家庭保險箱

保險箱是家庭中最重要的一件物品，它不僅能保護您的財產，還能保護您的隱私。

世界文學名著之一

金瓶梅

親子關係

親子關係是家庭中最重要的一環，它不僅影響著孩子的成長，也影響著家庭的和諧。

儲物櫃架好用

儲物櫃架是家庭中最實用的一件物品，它能幫助您整理物品，節省空間。

金龍公司

YIN LONG CO. LTD.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

嘉華駕駛學校

嘉華駕駛學校

城市駕駛學校

City Driving School

劇悲的亞尼馬羅



羅馬尼亞首都布加勒斯特中，六月廿四日發生示威、暴亂和鎮壓事件，有人比喻為去年中國的一天安門廣場事件，使羅馬尼亞的「救國陣線」新政府蒙上陰影。然而，究竟羅馬尼亞是否真的「一天安門」，還是當局「鎮壓有理」，在國際上也引起不同意見的爭論。

衝突事件的背景是羅馬尼亞在五月舉行全國大選，由領導推翻齊奧爾古斯政權的「救國陣線」主席伊利埃斯庫當選總統。反對派不服氣，到處煽動這位新總統企圖恢復共產黨路線，重新搞一黨專政，號召群眾進行「第二次革命」，企圖阻止他上台執政。事實上，早在選舉之前，反對派就利用伊利埃斯庫過去的共產黨書記背景，強烈地反對他參加競選。他們從四月中旬開始，已經在布加勒斯特大學廣場聚集，一直持續了一個多月，抗議「人民流血革命」的成果被另一位共產黨人「盜走」。後來，示威者又在中央廣場聚集，絕食，連續五十三天，六月十三日那天，上千示威者突然採取激烈的暴力行動，縱火焚燒警察總部，擊毀電視大廈和內政部大樓等重要機構。當局遂被迫出動警察予以鎮壓，但警方未能有效控制局面，當局遂一土急馬行田，號召羣衆「協助平亂」，並把京郊數萬礦工運進市區，拿着棍棒，驅趕示威者，變成了一治安警察。然而，當局沒有想到，這些礦工都是大老粗，又沒有經過紀律訓練，在與示威者大打出手過程中紅了眼睛，無法控制激動的情緒，尤其是受到示威者反擊後，就忘記了「平亂」的任務，而亂打亂打一通。礦工們不單非法毆打示威者，還肆意破壞反對黨總部，擅自闖入反對黨領導人住所，毆打他們，結果釀成流血事件，至少有四人喪生，一百多人受傷，造成悲劇收場。

這次悲劇，應該由誰負責？這個問題，不僅在羅馬尼亞國內，而且在國際上，也存在巨大的分歧。西方崇尚民主、自由、人權之士，大多譴責伊利埃斯庫和「救國陣線」鎮壓人民，並指責其為「屠夫」，因此，美國、英國等西方國家紛紛停止對羅馬尼亞的援助。但是，羅馬尼亞動亂並非是違反法紀的，如果任其發展下去，將會成為內戰，國無寧日，而且反對派不承認大選，理由是不住腳，所謂「第二次革命」，只是一種奪權口號罷了。

要分清誰是誰非，首先看看這次大選是否合法。五月舉行的大選，被認為是羅馬尼亞十三年來第一次民主選舉，也是去年底推翻齊奧爾古斯政權後的首次自由選舉。這次大選，既選總統，同時也選出國會，下兩院（參議院和眾議院）的議員。在黨派力量對比上，一方面是由原羅馬尼亞共產黨執政的大多數黨，佔據着執政地位；一方面是新成立的八十多個黨派，其中較大的是自由黨、農民黨、社會民主黨、生態黨和民主黨。

在這次全國性大選中競選總統實座，主要是由這五個黨派的領袖與救國陣線主席、羅馬尼亞時總統伊利埃斯庫之間進行，而反對派中較有號召力的僅由黨領袖甘比亞努和農民黨領袖拉蒂烏二人而已。投票的結果顯示，伊利埃斯庫取得了百分之八十三的大多數選民支持，在參、眾兩院，救國陣線的成員也得到百分之六十六的席位。羅馬尼亞一千六百萬選民，投票率達到百分之九十一以上。值得注意的是，在這次大選過程中，在羅馬尼亞境內觀察選舉的外國觀察者，數目多達五百人。有少數政黨候選人雖然指控救國陣線舞弊，控制選票；但以美國為主的觀察團就同意，投票過程儘管有許多瑕疵，但基本上

是在自由及公正情況下舉行，選舉結果因此也是有效的。

然而，羅馬尼亞反對黨派輸了選舉，却不認輸，對選舉的結果不認賬，繼續支持學生和市民在廣場示威，終於導致流血衝突事件。在這個事件背後，反對黨煽惑人心，顯然始作俑者；而「救國陣線」和伊利埃斯庫雖然動用礦工驅趕示威者，顯然也是一種錯誤的決策。雙方都犯了錯誤，注定了發生悲劇。

因此，流血事件發生後，羅馬尼亞國會同意成立一個多黨委員會調查這次暴力衝突事件。政府也通過內政部同反對派進行對話，同意反對派刊物恢復出版。看來，「救國陣線」政府正採取一些措施，來彌補因某些失當措施所損害的形象。

觀察家們認為，羅馬尼亞這次大選，反對派和知識分子、青年學生對以原羅馬尼亞為基礎的救國陣線及其領導人伊利埃斯庫發出的不信任感和反對態度，確有一定根源。以救國陣線而言，它接掌了齊奧爾古斯政權以後，在全國各地成立不同等級的救國陣線，重組吸收當地的軍隊、警察、企業單位的原班人員加入。這種方式，雖然能夠在很短時期內穩定全國局面，但也吸納了齊奧爾古斯時代下的各級領導幹部，政府內部的執政者也大多是羅馬尼亞人，這也是西方國家一直對羅馬尼亞「十二月革命」後的新政府相當冷淡的原因。與對待波蘭、匈牙利、捷克的態度截然不同。而伊利埃斯庫其人，則是一個忠誠的羅馬尼亞共產黨黨員，他反對齊奧爾古斯專制、獨裁、腐敗，但並不反對社會主義，也不拋棄馬列主義。自從救國陣線執政以來，它一方面批判齊奧爾古斯政權的獨裁與腐敗，一方面着手進行人民之間的和解與實施民主改革。在經濟上又放寬中央對物資的統制措施，發展急需的服務業、運輸業，並逐步進行企業民營化，穩步實施市場經濟化，步步穩健，政策溫和。凡此種種，雖然受到大多數民衆的歡迎，但是卻受到追求西方式自由、民主、私有化的反對黨派和市民的抨擊，這些反對黨主張對羅馬尼亞實施「震盪療法」，大舉引進外資，加速私有化。由於這些分歧，伊利埃斯庫在大選中獲勝，衝突乃不可避免。

不過，伊利埃斯庫雖然依據法律有權鎮壓示威者，但他利用礦工毆打羣衆，以致打死打傷一百多人，仍然要受到譴責，要負道義上的責任。如今，伊利埃斯庫已宣誓就任總統，他在就職典禮上表示要「一個具建設性的對立面」，並要求反對派合作，組織一個包括反對派在內的新內閣。但是，經過這次流血事件，反對派是否願意與他合作，看來並不樂觀。暴力鎮壓的後遺症，還會持續一個時期，作為對決策者的懲罰。



人體內也會產生核裂變

朱光

核電廠發出電力，是利用核裂變產生能量。而人體內也會產生核裂變，比如人體內儲藏最多的放射性同位素鈾四十，每分鐘就發生將近七千次的裂變，每次裂變均會產生高能粒子而放出射線。但由於人體內放射性元素不致受到損害。

人體內的放射性元素是從哪裏來的？原來，在空氣、水源、食物中都含有微量的放射性元素，不同的地理環境，含有不同的放射性元素。一般來說，沿海地區的居民由於常吃海魚，故放射性元素的攝入量多一些；空氣污染的環境也會增加攝入量，其中一些「民」的攝入量最多，因為煙草從土壤和水中吸收了較多的放射性元素。吸煙時，這些放射性元素會累積在體內。

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012



批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492



B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）

回港送禮，最佳手信！！

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)



華僑金行

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 紅藍寶石 黃白金飾 結婚金牌 鑽石玉器 賀壽金座 名廠鐘表 款式新穎 精工修理 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

電話 669-3247

享譽海內外 天仁茗茶

TEN REN TEA & GINSENG CO.



茶參 花旗參 泡參 粉光參 野參
總匯

五十多間分店遍佈全世界

溫哥華分公司：緬街550（夾奇化街）

電話：684-1566

550 Main St. Vancouver, B.C.



新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★

美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘
韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業
前中山工人診所主診醫師
李劉靄貞解答一切醫藥問題
忠誠服務僑胞

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3

溫哥華華埠片打東街126號

電話：688-1389

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事·新作風

冬 季 大 酬 賓

新喜萬年拼盤
式熱菜 碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水石斑
合時生果
\$138.00

北京片皮鴨
式熱菜 碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水石斑
合時生果
\$108.00

北京片皮鴨
式熱菜 碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水石斑
合時生果
\$55.00

營業時間：上午七時半至晚上十時（逢星期二休息）

北京參茸行

特別推薦

特種天然營養劑

金裝

北京蜂王精

500MG

。含量特高。品質特純。

介紹期間：每盒\$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

永康 屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

商業住宅
膠質外牆
內外油漆
水泥磁磚
圍牆欄桿
水潤露台
土庫間格
舊屋翻新
屋頂翻補
屋頂翻新

24小時服務電話：657-1675

大小工程 均有保用

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161

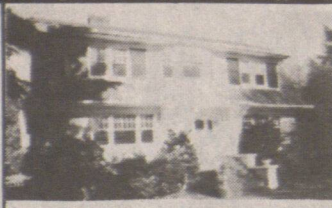


謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

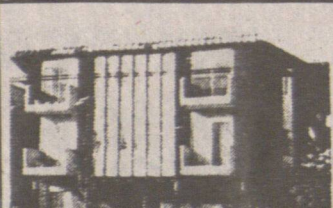


1990
6 YEARS

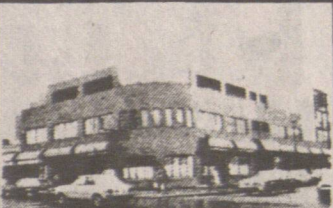
* 本地比三年新屋，學校，共五
詳情請電 DON QUAN



* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY
環境優美幽靜，地大96
x172呎，舊屋一幢，只
需略裝修機會難逢 DON



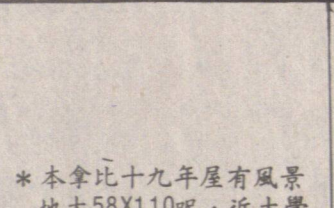
* S38萬元之MORTGAGE
AT 10% 利息FOR 1 YEAR
雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON



* 四年新磚樓，近唐人街，
地下商業舖，二樓寫
字樓，三樓柏文。開價
\$2,190,000



* 本拿比有景新屋，兩
睡房結實屋，另土庫有
兩睡房廁所廚房租出，
地大66x120 DON



* 本拿比十九年屋有風景
地大58x110呎，近大學
業主急售請電：PAH
OR DON



Leader
Club
Salesmaster



關伯興
PAH QUON
Salesmaster



* 雲東屋上下各三睡房，廚房，廁所，
地大33x122有景PAH OR DON



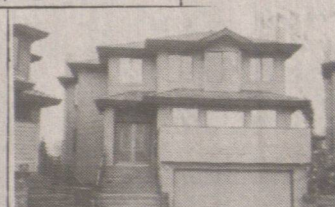
* 風景地，雲東屋兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景，DON



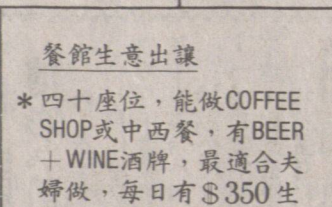
* 十九年FRASERVIE區樓
上三下二睡房兩廁三廁
新地地單連地DON



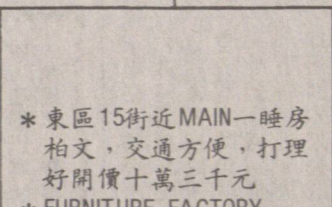
* 六年新屋，位於TORONTO
埠RICHMOND HILL區，地
大50x150呎，近學校及
商場，開價\$419,000
* RM 4柏文地99x122呎
近COMMERCIAL DR. 學校
巴士，公園 DON QUAN



* 本拿比近界限街全新屋
大LOT四大睡房，五件
APPLIANCES



餐館生意出讓
* 四十座位，能做COFFEE
SHOP或中西餐，有BEER
+ WINE酒牌，最適合夫
婦做，每日有\$350生
意，旺區DAVIE &
BURRARD \$42,800
大SUPERMARKET FOR SALE
* 雲西獨生意，若有興
趣請與DON QUAN聯絡，
\$150,000另點貨



* 東區15街近MAIN一睡房
柏文，交通方便，打理
好開價十萬三千
* FURNITURE FACTORY
傢俬製造生意出售，大
有前途，生意好業主不
能兼顧，最適合新移民



* 587 W. 22ND AVE翻新新
屋，合共三睡房，地大
33x122有租客，PAH



* FRASERVIE三睡房上，
一睡房下，兩廚房，兩
廁所，地大45x102
叫價廿八萬元



賴榮基
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900



東10街近KNIGHT二睡房上
下，合法好屋，西人業
主，地大33x122



東區柏文一房近VICTORIA
& FRANCIS \$75,000
848 NOOTKA五年新特色屋
近PNE三上二下\$28萬8
城市屋CHAMPLAIN高尚區
1800呎三睡房\$24萬



住宅：
321-0577
Pager: 686-6699 PETER CHAN



關煥薩
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：483-8161



住宅
* 4105 UNION街共五睡房BBY \$299,000
* 2176 WAVERLEY三睡房VAN \$215,000
* 1369 E. 14街33x120呎屋地 \$189,000
* 956 CLOVERLEY北雲50x120五睡房 \$255,000



商業
* 12010-232 St. Maple Ridge Grocery + Rest.
\$89,000
* 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
* 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
* Industry Cafe \$35,000



關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161



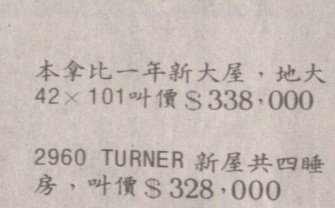
本拿比區溫特色屋八年新
三上二下，樓下有廚房地
大33x159保養好 \$31萬8



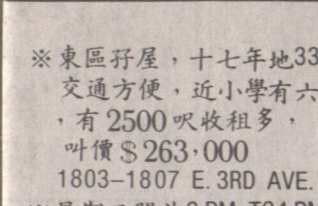
RENFREW及KITCHENER樓上
三睡房，樓下三睡房兩廁
全地33.5x127 \$228,000



\$188,000新屋特，保
養一流，SKEENA街及26
AVE.



東區三十年屋2上2下，
共十八呎，全部翻新地大
43x110，價\$26萬



* 東區好屋，十七年地33x122
交通方便，近小學有六房兩廁，
有2500呎收租多，
叫價\$263,000
1803-1807 E. 3RD AVE.
* 星期日開放2PM TO4 PM
5871 LATTA KILLARNEY結實大
屋，有六房兩全浴上下廚房上
下壁爐有二十五呎，屋主急
賣，有減價！
* 西區好屋49.5x125每邊有四房
兩全浴好租客收租一流，發展
潛力大465 & 467 W 15TH街叫
價\$469,000
* RENFREW夾一街，有兩房一廳
地點方便發展潛力大，可出租
或自住，叫價平。



甄太
NORA YAN
437-3958



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



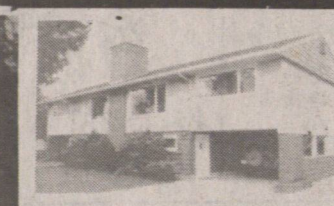
* 111 東片街二層商業樓，自
用或收租，\$1,350,000
* 7763 VICTORIA街，好地區兩年
新，六睡房，適合大家庭居住
叫價\$398,000歡迎預約參觀



王太
GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809
解答地產問題
生意良機



* 本拿比親近METRO TOWN地
大0x110三房二廳，價廿五
萬九千元
* 做東家好機會，補鞋舖
近METRO TOWN空中車站，租
平\$700生意穩定三萬元
* 數間中西餅店生意出讓，價
由一萬餘至十萬
* 東區鞋店，地區旺，價二
萬七千元
* 本拿比位於METRO TOWN和DEER
LAKE之間，地大好，三房
正層，土庫有套房，價廿九
萬八千元



* 列治文好屋，街角位區好，
地大105.55x125可開兩層地
機會難得
* 本拿比GOVERNMENT RD.區結
實親屋，街角位，地大85x
141 正層一千四百餘呎，土
庫大部份完成，兩浴兩廁木
地板，價\$295,000
* 西區KITSILANO土庫完成，共
四房一書房及兩浴廁，好屋
地，地大49.33x106.75總價
很大，價\$428,000
* 出租KITSILANO兩房一書房樓
上，可步行到沙灘，月租九
百元。



侯澤深
JACKSON HAU
住宅：438-0900
傳呼：686-9283
免費代客估價



何文漢
RICKY HO
住宅：298-6468
傳呼：650-0257



* 高貴林十年新親屋，樓上三大
睡房及家庭室，另有二房可作
睡房或書房。室內總面積約
2000呎全屋保養良好。約
4500呎大地。交通方便，鄰
近大商場，超級市場及學校
只叫價\$188,000 RICKY HO
* 東區二街夾RUPERT，四十五年
有景親屋。全屋翻新，地35x
124 正層二睡房，另土庫有二
睡房及家庭室。室內面積約
1600呎，交通方便，鄰近學校
叫價：\$229,900 請電RICKY HO
* 雲東3261 PARKER ST. 近RUPERT
地33x110二層屋二房一廳交
通便近小學，價十七萬五
* 雲東親舊屋，地33x122上二
下，近學校交通便，叫價僅
\$197,000 AUGUSTO / RICKY



* 餐館連物業出讓，位於SQUAMISH
遊客區，餐館有七十多座位，
樓上有五房兩廳業主退休，開
價\$438,000 AUGUSTO / RICKY
* 10 ACRES地，位於素里，近
LANGLEY中心，有劃分機會，價
\$285,000 AUGUSTO
* 5 ACRES地連屋，有發展潛質
機會難逢\$248,000 AUGUSTO
* 雲東3261 PARKER ST. 近RUPERT
地33x110二層屋二房一廳交
通便近小學，價\$168,000
RICKY / AUGUSTO
* 非常有潛質越南餐館位於SQUA-
MISH埠離WHISTLER滑雪渡假區
不遠。業主有事急讓。只賣生
意，叫價\$59,000 有意請電
AUGUSTO CHOW / RICKY HO



周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：251-9043
傳呼：686-2732



地產投資·房屋買賣
免費估價·國粵語服務
* 4786 LANARK STREET近東32街，地
33x109 主層兩睡房及DEN土庫有兩
睡房，廚房，有獨立門口出入，理想
地點可步行至KENSINGTON PARK投資
自住皆宜
* 404 AUBREY PLACE夾PRINCE EDWARD
街，單邊光猛吉屋，正層二房，土庫
完成二房，廚房齊備，另有車房，
近MAIN及FRASER街，交通方便，急售
* 4868 LANARK STREET近東32街及
KNIGHT街，地點適中，地33x109首
次置業者佳音，開價十九萬可議價
* 雲東親舊屋411 AUBREY PLACE夾
蘇聯兩睡房地點適中，近巴士及沙
街交通便，開價十八萬餘買良機
* 東區ADANAC街，十年新溫哥華特
式屋60 BYLAWS，地33x106主層十三
呎三睡房硬木地板土庫完成急售！



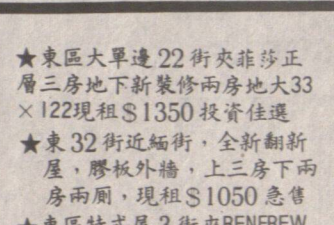
楊棟銘
THOMAS YANG
住宅：327-7131
傳呼：667-9322



* 3541 TANNER STREET三年新溫
哥華特式屋共五睡房，四浴室
（包括主人房）兩面房及兩
壁爐實用大方，\$360,000
* 4608 1000 ST. 街角大屋，三大
房土庫完成新裝修交通便，樓
上九九年地大45.36x107.3售價
\$275,000
* 955 E. 58TH AVE 四十五年新，樓
上三房樓下二房，兩房書房
\$229,900
* 西區海濱城市屋1214 W. 7TH
AVE樓面1650呎價\$283,000
PHILIP NG / THOMAS YANG
* 4676 MAIN街樓上三單位寫字樓
出租每呎只租\$7



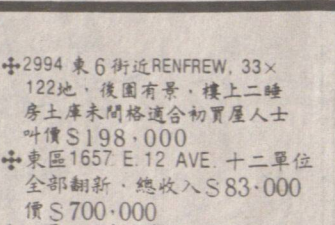
余超常
ERIC YU
住宅：275-9859
傳呼：686-6788



* 東區大單邊22街夾菲沙正
層三房地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選
* 東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房兩
房兩廁，現租\$1050急售
* 東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地下
一房一廳可分租，急售！



余健奎
FRANK YU
住宅：436-3835
傳呼：650-9534



* 2994 東6街近RENFREW，33x
122地，後園有景，樓上二睡
房土庫未開適合初買屋人士
叫價\$198,000
* 東區1657 E. 12 AVE 十二單位
全部翻新，總收入\$83,000
價\$700,000
* 四層四睡房城市屋，實用面積
超過二千呎，最近全部翻新適
合大家庭，近BRETWOOD MALL
叫價\$179,000
* 卅五年屋33x106地 上層三睡
房，柚木地板，下層兩睡房已
租出，交通方便，巴士直達唐人
街，叫價\$260,000
* 3388 東8街，卅八年33x122
地，上下層各兩睡房，正層最
近翻新，雙層玻璃，樓下已租
出，近學校巴士價\$208,000
* 6188 WINDSOR ST 十年新屋33
x122地，環境清靜，全屋剛
翻新，樓上三睡房，樓下兩
睡房可出租，叫價\$358,000



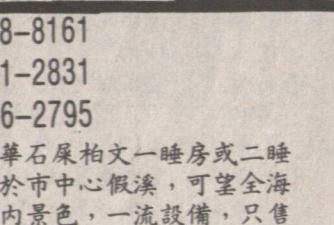
吳壽華
JOHN NGO
住宅：322-9389
傳呼：686-8710



* FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地，價\$295,000
* FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
* 5358 SLOCAN街，四睡房42x104
地\$239,000
* 7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房，50x120地\$215,800
* 零售肉店兼雜貨店，位於高貴
林區，叫價六萬五千元
* 有吉地，可建三千餘呎新屋，
歡迎電話查詢。



黎志昌
JOHNSON LAI



住宅：876-7959
傳呼：680-5399



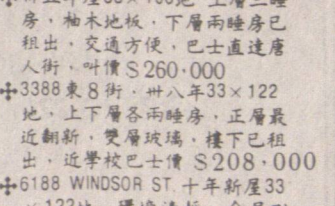
* 東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘33x132



* 東44街近福街33x122柏文
地，樓上四房地下新裝修兩
房，全開租\$1200



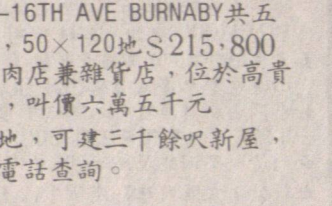
住宅：876-7959
傳呼：680-5399



住宅：876-7959
傳呼：680-5399



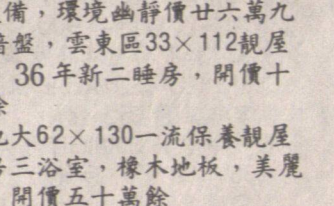
住宅：876-7959
傳呼：680-5399



住宅：876-7959
傳呼：680-5399



住宅：876-7959
傳呼：680-5399



住宅：876-7959
傳呼：680-5399

的金融，美國證券市場，特許註冊會計師，
報，另為使可卡因交易更難買賣，銀行法規，
載的化學品，數月前通過法例，美國的化，
第二次會議後，特許註冊會計師，
報，另為使可卡因交易更難買賣，銀行法規，
載的化學品，數月前通過法例，美國的化，
第二次會議後，特許註冊會計師，
報，另為使可卡因交易更難買賣，銀行法規，
載的化學品，數月前通過法例，美國的化，
第二次會議後，特許註冊會計師，

國際足聯將從三方面進行研究

4141	Please Call S. Tan Chow For More Info.
------	--

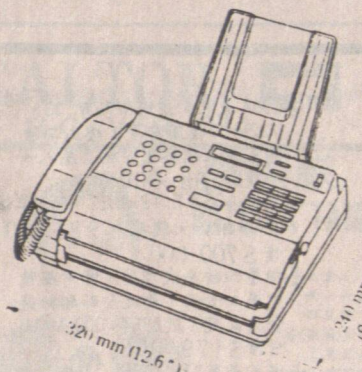
668 (604) 876-

手提電話：250-8

歡迎來電查詢。

問題。

社區

跌打風濕 周頌堯教授白鶴內功拳 神效中風、車禍後遺症、哮喘、 鼻敏感、頸肩腰背關節痛諸傷病。 免費診 2440 緬街 電：872-8720	DAKOR PAINTING 專業油漆木工，免費估價 價錢合理，工作包滿意。 請英語電：279-9160	嘉頓園藝 剪草園藝鋪泥鋪石 種花樹木把草根 鋤樹修樹鐵木藤芭 電話876-2506	柏氏青洲園藝 剪草、修邊、耙土、苔蘚及野 草清理、樹木修剪、普通園藝 整理。價錢合理。任何時間請 電 872-0172 余先生洽。	剪草搬屋 修樹鋸樹、 搬運、清理、 整地、平氈、 請電： 8045	A-AARDVARK 樹林服務公司，護養修剪 倒斬清理，並包燕梳。 電話 942-5816 或 941-0201	剪草倒樹 修樹、 清理垃圾 2513089到
成記搬運 貨物傢俬，機場接送，海關郵局，每半小時計大 車廿五，中車廿，細車十五，房車十二，如需跟 車工人半小時五元，免費估價，時件計均可， 者英九折，流動電話657-3233	四季園藝 專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 美化及保養各種庭園 日式庭園設計 精西式 請電 228-1068	英皇電器 修理工程 合格牌照， 新裝電火， 免費估價， 日夜應命， 電話余鴻智 二九八五八七	劉富 承接裝修 油漆工程 地址： 636 E. 14th AVE. 新電話： 八九七四三八九	無任歡迎 大小工程 內外裝修 地基內牆 工商樓宇 承建新屋 東盛建築公司 電話 430-5062 傳呼 631-9758 李振強治	水喉渠務煤氣暖氣工程 接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、 廚房、煙囪、修理土庫漏水、高溫電動 通渠、爐房管理柏文護理。 657-2828 254-4935	炳記 428 Salisbury Dr., Van.
SURREY DELTA 素里 BB 地產公司 三角洲 NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9  施學全 PAUL SHIH 公司：581-4601 住宅：596-9570 傳呼：650-6388 F.V.R.E.B. 1990 MEDALLION CLUB -房屋買賣及管理 -能操流利粵潮語 -服務忠誠，歡迎來電聯絡…… 1990 MEDALLION CLUB會員 1990 NRS DIAMOND CLUB會員 *新盤：素里十四年屋，四房二廳雙車房，地大63×120，近GUILD FORD MALL及中小學好價\$148,900 *新盤：素里一層翻新屋，三房一廳新屋頂，內外新油，近商場，地60×120收租月入\$700左右，價\$103,000 *新盤：素里高級屋村，年半二層屋，三房二廳雙車房，地60×129近購物中心及快車總站，有雪山景，價\$179,900 *新盤：素里生意良機，NEWTON 3年新汽車TUNE-UP連鎖店5車房，十九泊車位，近KING GEORGE HWY及72 AVE地點甚旺，價\$150,000 *素里兩層屋十二年，上下共5房，地66×113近快車及巴士，價\$149,000 *素里十二年屋共五房兩廳，地60×123 近小學及快車，價\$154,900 *素里11年兩層4房2廳，地72×108近快車站及SURREY PLACE MALL出租，可\$1000或自住，售價減至\$152,000 *溫哥華東區近KNIGHT街夾19街，靚翻新屋，地大33×122實用面積約2200呎共5房保養一流近交通及小學，售價減至\$218,000 第一次買屋及投資佳音，素里屋價回順快車六線行車新橋及巴士線路增加，使交通大為方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。	大新 煤氣暖氣冷氣凍房 溫哥華開業十七年 TEL: 251-1128 **收費從優 **政府牌照 **日夜服務 修理：大小凍房 裝置設計：空氣調節 各式凍櫃、製雪機、 餐館雜貨、熱水暖氣	東方雪櫃公司 專門安裝修理保養商業 凍房冷氣雪機家庭電氣 雪櫃爐頭洗衣機等。 政府牌照 日夜服務 電話：251-2301 英語 255-4821 馬治	煤氣工程 電話：6571266 鮑治 9398275 鮑治 專門修理按裝 煤氣工程 改裝上熱水喉 費裝門估價 免改費門估價 持有政府牌照	東盛建築公司 承接裝修 油漆工程 地址： 636 E. 14th AVE. 新電話： 八九七四三八九	土木維修公司 水喉電器 內外油漆 泥水盜磚 大小維修 收費相宜 請電 874-8216	恒城裝修 4上修理 3小庫水喉 0廚房浴室 工程裝修 程免費估價 2免費估價 3免費估價 0價格所 思維裝修 內外大小工 程代客物業 保養六歲以 上電燈微求 品面另議 529160部
	Canada Trust Realtor 桑納特分行 948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2  鍾炳基 ANTHONY CHUNG 公司 731-0413 (24小時服務) 手提電話：250-8668 *減無可減！美的港(PORT MOODY)兩層十年花園新屋，共三睡房，兩浴室，有景，離唐人街廿分鐘，減售十四萬七！急售。 ★列治文上三下一，廿九年新兩層花園大屋，西人業主，保養一流，全新OAK廚櫃，近WILLIAMS ST NO.1 ROAD高尚住宅區，實價\$213,000 急讓，隨時約見！ ★素里BROOKSIDE高尚豪華靚屋，六個月新，特大套房高板材料四睡房雙車房減售\$238,000 ★東區全新好屋七月入伙旺中學靜前後兩間，三睡房一書房，有1175方呎實價\$239,000一睡房一書房755方呎，售十五萬 ★列治文緊鄰親地大70×142三睡房實價廿二萬餘請試選價 ★新盤：東區興旺76度位千呎屋及PIZZA外賣西餐館出讓，有酒牌連各項主財用具價八萬八千，亦可連稅租樓字及醫務所整層割愛，歡迎來電查詢。	SHARP Facsimile 瘋狂大平賣  UX-180 備有 FO-220/230  UX-190 取代 FO-420 備有 FO-220 1230 99.9% 功能 - HIGH SPEED. - FULL FEATURE. - AUTO DIAL. * \$995.00 60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141 * \$1295.00 Please Call S. Tan Chow For More Info.				

全國首台 海外外注目

南通首設抗衰老裝置

國內外三千人抗衰老療效明顯

【南通訊】一種無創、非藥物性抗衰老裝置，在江蘇省南通市投入試用，其獨特的功能已引起國內外醫學界注目。

這是中國第一台通過鑒定的抗衰老裝置，由江蘇南通市醫藥研究所中心于去年研製成功。該裝置在探索人體衰老與微細血管「滯流」功能關係的基礎上，通過觀察不同年齡組七旬老人與年輕人微細血管的流動和形態，發現微細血管功能隨年齡增長而呈降低趨勢，從而揭示出衰老的生理過程。

多因素，而衰老裝置能滿足這方面的要求。運用抗衰老裝置治療時，通過對四肢遠端微細血管施加適當的壓力，使血液循環，從而增加微細血管的血液流量和壓力，維持微細血管的正常功能。

據統計，半年來，已有來自全國二十多個省市和港、澳、台地區的三千多名人士前往南通，進行抗衰老治療，有明顯療效。

保持糧食購銷穩定

浙江將設糧價調節基金

【杭州訊】從今年開始，浙江省將建立糧食購銷調節基金，以穩定糧食購銷，保障糧食供應。

為了保障糧食購銷，浙江省糧食局決定，在全省範圍內建立糧食購銷調節基金。該基金將用於調節糧食購銷，以穩定糧食價格，保障糧食供應。

據悉，該基金將由省財政廳撥款，並由各糧食購銷單位共同籌集。基金將用於調節糧食購銷，以穩定糧食價格，保障糧食供應。

鄉家



杭州消息：今年的五月中旬，蘇、浙、滬三省市，就以往歷年，其成熟期比往年提前了一個半月。而從今年五月中旬開始，一批批新鮮的「鄉家」上市了。

據悉，今年五月中旬開始，一批批新鮮的「鄉家」上市了。這些「鄉家」是由於氣候變暖，成熟期提前，使得農民可以提前上市，從而獲得更高的收益。

功成植培桃蜜水熟早

營品能即月五人浙江

【杭州訊】今年五月中旬，蘇、浙、滬三省市，就以往歷年，其成熟期比往年提前了一個半月。而從今年五月中旬開始，一批批新鮮的「鄉家」上市了。

據悉，今年五月中旬開始，一批批新鮮的「鄉家」上市了。這些「鄉家」是由於氣候變暖，成熟期提前，使得農民可以提前上市，從而獲得更高的收益。

稿特

【本報記者方慶攝】



南京改造鬧市區 規劃藍圖已確定

【南京訊】南京市政府日前公佈了鬧市區改造的規劃藍圖。該藍圖顯示，南京市政府將對鬧市區進行大規模改造，以改善城市環境，提高城市形象。

據悉，該藍圖將對鬧市區的道路、建築、綠化等進行全面改造。改造後的鬧市區將更加寬敞、明亮、美觀，將成為南京市的中心地。

周儀發明「周儀」

【金陵人物誌之九】

周儀，南京人，現年四十一歲。他是一位發明家，發明了一種名為「周儀」的裝置。該裝置具有多種功能，可以應用於多個領域。

周儀的發明「周儀」，是一種具有多種功能的裝置。它可以用於測量、計算、控制等。周儀的發明，為多個領域的發展提供了新的思路和方法。

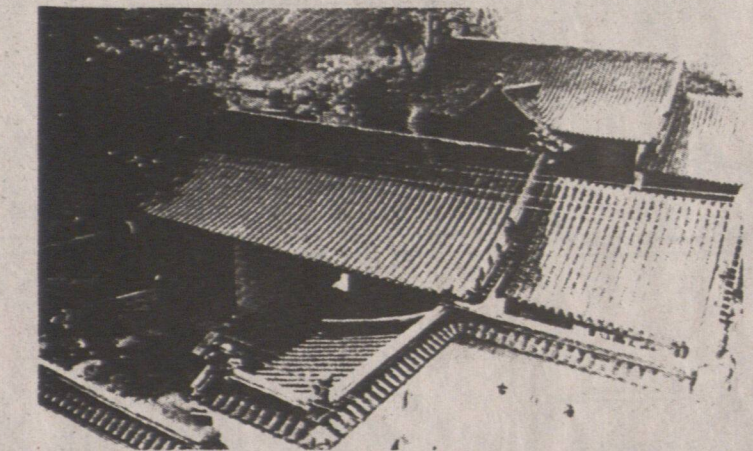
【本報記者方慶攝】

南京改造鬧市區

規劃藍圖已確定

【南京訊】南京市政府日前公佈了鬧市區改造的規劃藍圖。該藍圖顯示，南京市政府將對鬧市區進行大規模改造，以改善城市環境，提高城市形象。

據悉，該藍圖將對鬧市區的道路、建築、綠化等進行全面改造。改造後的鬧市區將更加寬敞、明亮、美觀，將成為南京市的中心地。



心中訓培育教 立建滬在將法

【上海訊】上海市政府日前公佈了法蘭西大學在滬建立培訓中心的計劃。該計劃旨在通過培訓，提高中國人的法語水平，促進中法文化交流。

據悉，該培訓中心將由法蘭西大學和上海市人民政府共同合作。培訓中心將提供法語培訓、文化交流、實習等服務。培訓中心的建立，將為中國人提供一個學習法語、了解法國的機會。

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS

公司：322-8811
住宅：732-0033
傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

忠誠免費估價

沈慶俊 及 沈太

2857 東 5 街 49.5 x 124, 三房區好 26 萬

2873 東 5 街 49.5 x 124, 上下完成分三幅標準地

1779 東 49 街二層新, 西區屋東區價 32 萬

2034-2036 TRIUMPH 五層二大樓柏文 45 萬

首次者注意：一房柏文 430 東 8 街二房新柏文 13 萬

895 東 57 街 19 萬, 3691 東 12 街 20 萬

3766 FOREST 街全新二層大屋好區歐洲建築商

4237-4211 GRANVILLE 街二層大屋 67 x 130 屋好三千餘呎, 每間急售 59 萬 8

19-181 RAVINE 三層城市屋全新急售

208-8680 LANSOWNE 970 呎二房柏文 14 萬 9

752 東 21 街新大屋大地 3 千 5 百呎, 八房四廁, 香港業主遷西區 43 萬餘

3470 EUCLID 全新上下三三, 十七百餘呎, 紅瓦獨立車房, 27 萬急售!!

2210 東 6 街, 好區標準地上三下二

生意有鉅額, 禮物舖及餐館特別介紹餐館 644 BUTE 街及 1177 HORNBY 街市中心, 生意好急售, 請電查詢。

請注意現時是換西區屋的好時光, 好學校 請來電為你免費估價買東區屋

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程、設計裝置及修理

忠誠為僑胞服務、快捷妥當

電話：八二一、一〇三九

3772 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

TERA TRUCKING 1987 LTD.

• 拆除 • 填平 • 挖掘 • 搬運 •

(簽約或鐘點計均可)

SURREY B.C.

電話：591-7253

留言：650-1681

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俱等

各大小工程忠誠為僑胞服務

工作快捷妥當

電話：二五四一七五〇三

六八七一四〇九四

HABITAT 438 3501

AMY LAU 劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司：438-3501 傳真：437-9119

住宅：421-8178 傳呼：680-7332

★唐人街雜貨店出讓, 生意興隆地點一流, 開價十二萬五, 詳情請電。

★域多利 41 街, 標準地三睡房靚屋 \$208,000

★全新屋 33 x 149 地, 共 3000 方呎面積, 七睡房四浴室, 頂頂水暖氣, 按摩浴缸交通方便, 開價 \$379,900

★58 E. 24TH 近福街上三下二睡房可以分租 \$225,000

★近 PNE 標準地, 上二下二睡房, 可分租 \$193,000

★2857 E. 8TH AVE. 近 RENFREW 四十年石米二睡房靚屋, 土庫完成有車房標準地, 低息按揭可獲批 \$218,000

★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一位宅單位 50 呎商業地開價 \$399,000

★近京士威夾域多利 4483 GLADSTONE 標準地, 上三下二房分租每月入息 \$1100 價 \$229,000

★福街夾 19 街, 堅固翻新二睡房, 樓下二睡房可分租 價 \$175,000

★高貴林近 COQ. CENTRE MALL 全新四睡房, 家庭廳, 雙車房, 六千餘呎地土庫 \$299,000

★雲東廿二溫哥華特色屋, 意大利業主保養一流 2500 方呎有景 33, 140 地只售 \$269,000

★FRASER 夾 30 街堅固大屋, 標準地共有 4 單位出租, \$239,000

★近 PNE 十六年新溫哥華特色屋, 標準地上三下二, 全部完成可分租, 業主急售 價 \$229,000

★列治文全新靚屋 2800 呎, 瓦頂水暖氣五千方呎地, 開價 \$299,000

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

★售價 \$850,000, 地大 40, 325 生意連物業, 每日工作五小時, 每月經營約達 \$55,000 MISSION NO. 1 中西餐館百五座, 五十車位有酒牌, 東主經營十一年退休急售, 歡迎洽詢

★工業區咖啡生意連住宅, 包括物業賺錢生意, 營業時間短, 兼有外賣, 工具及裝修全部翻新 售價 \$325,000

★樓上寫字樓出租 145 號奇化街月租 \$200 和 \$340

營業代表: MAY ENG JORDAN ENG 733-5743 DAVID TONG 874-2101 Pager 650-1394 PAUL TSUI 327-9322

本公司服務時間: 星期一至星期五, 九時至五時, 星期六, 九時半至四時

職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

代理 ICBC 汽車, 代理商業樓宇, 燕梳及牌照各, 租文及生意保險, 代理房屋, 傢俬, 醫藥, 旅遊。

代業主管理商業樓宇, 房屋各種物業, 代收租金, 經驗豐富, 專業水準, 手續費廉。

實事實業燕梳有限公司

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

幸運新娘

全套禮服、中國裙褂、旗袍、頭紗、伴娘服、租、租金相宜、預約電話：298-3977
#101, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.



B.C. GARDEN SERVICES
Landscaping & Gardening Service Ltd.

專業園林服務

TONY LAM
林鴻

- 全套園林服務
- 種植、修枝及草地管理
- 機械平整草地及施肥
- 清除垃圾及清潔工作
- 收費便宜、質量保證
- 免費估價、請電

☎254-0273或直接傳呼：850-2783

New Star Information Systems Inc.

B.C. Graphic Company Ltd.

中英文電腦植字

名片電腦設計印刷

\$15/250起

Chinese Typesetting & Translation



Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

政府牌照

商業住宅

電器工程

253-8082 周生

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件

· 承辦 ·

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

香港分行：

中環畢打街1-3號

電話：5-224049

傳呼：(852)58452149

電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：

SUITE 1275-1185

W. GEORGIA STREET

VANCOUVER, B.C. V6E 4E6

Tel: (604) 682-0926

Fax: (604) 688-8615

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿

節目及招待二月底報名999元起

特別團 7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(reno) 逢星期四、日出發

包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：C X 直航機票每日出發

包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起

香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯

倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起

荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起

巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

中興搬運公司

大小貨車 搬屋搬廠
傢俬貨物 機場接運
具有包裝 長途短途
大小工程 一律歡迎
電話328-3283

梁國超會計師

部會計管理

本公司精通各類會計

物業管理、財務諮詢、

大小生意、結月結、

地址：溫哥華東十六街

電話：872-2339

二樓三號

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

6

9

CBA 防盜系統

免費估價

645-1002 PAGER 434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

434-1166

長程搬運公司

大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
長途短途·一律歡迎
具有經驗·天天營業
電話：253-2841/253-8382
傳呼機：650-9279

中央冷暖電器公司

24小時服務

電話：251-1505

修理裝置 政府牌照

· 大小凍房 · 熱水暖氣

· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機

· 雪櫃爐頭 · 暖氣機

· 乾洗衣機 · 熱水箱

· 洗碗碟機 · 各種電器

煤氣工程

政府牌照

煤氣水喉大小工程

冷氣雪櫃凍房修理

免費估價收費實平

電話649-9107

百福燒焊

防盜*平安

防盜花窗·大小鐵閘·

花園欄杆·貨車鐵架·

交貨快捷·上門燒焊·

電鍍部份保用十年以上·

電話：324-1020

(住家) 325-8922

(傳呼機) 645-3103

為解除實施改劃時所遇困難 蘇總統致函英首相 要求西方經援

【倫敦電】蘇聯總統戈巴契夫在週六致函英首相梅杰，要求西方國家提供經濟援助，以解決蘇聯在實施改劃時所遇困難。

戈巴契夫在信中又稱，他希望西方國家能對蘇聯的改劃問題，提供具體的援助。戈巴契夫在信中又稱，他希望西方國家能對蘇聯的改劃問題，提供具體的援助。

戈巴契夫在信中又稱，他希望西方國家能對蘇聯的改劃問題，提供具體的援助。

菲國將起訴 馬可斯遺孀 要求賠償二億美元

【馬尼拉電】菲律賓政府週六宣佈，將起訴前總統馬可斯遺孀，要求賠償二億美元。

菲律賓政府週六宣佈，將起訴前總統馬可斯遺孀，要求賠償二億美元。

西德建議北約 宣佈冷戰結束

【柏林電】西德總理科爾週六建議北約宣佈冷戰結束。

西德總理科爾週六建議北約宣佈冷戰結束。

美國工廠爆炸 最少死十五人

【德薩斯州電】德薩斯州週六發生一起工廠爆炸，最少造成十五人死亡。

德薩斯州週六發生一起工廠爆炸，最少造成十五人死亡。

英首相謂蘇聯 仍有可怕軍力

【倫敦電】英首相梅杰週六表示，蘇聯仍有可怕軍力。

英首相梅杰週六表示，蘇聯仍有可怕軍力。

北韓決定在下月中 開放板門店地區

【平壤電】北韓決定在下月中開放板門店地區。

北韓決定在下月中開放板門店地區。

美總統有意恢復 與巴解組織對話

【華盛頓電】美國總統老布希週六表示，有意恢復與巴解組織對話。

美國總統老布希週六表示，有意恢復與巴解組織對話。

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠荷利街268號新華中心203室

新華中心·新址營業

- 電腦訂位·各地機票·商務旅遊
- 移民探親·代訂汽車·酒店·旅行保險

*美加內陸特價票, 港台、星馬團體票, 歐陸包機。
*代訂各地旅行團, 賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時

TEL: 685-5263
FAX: 685-1424

代東

本總堂定於七月十五日(星期日)下午一時在
本總堂禮堂召開全體會員大會商討堂務要
案多項設法招待敬希各會員依時出席參
加共策進行。

此佈

一九九零年七月三日

鄭榮陽總堂 啟

大昌貿易行集團

顧客至上, 服務第一

RICHMOND ACURA

ACURA車主 精明選擇

其他牌子*

VOLVO	- 21.2%
BMW	- 30.8%
BENZ	+ 4.8%
AUDI	- 19.7%
SAAB	- 60.8%
JAGUAR	- 23.6%

ACURA
LEGEND (里程)
INTEGRA (形格)
銷量節節上升
+ 87.8%*

ACURA INTEGRA (形格) LEGEND (里程) 款式齊

售價由萬餘元至四萬餘元, 必有一款適合您。

所有存貨 特價優待

配合大昌集團RICHMOND ACURA傳統之優良服務, 保用五年或十萬公里, 華人營業代表及華人維修顧問確保閣下獲得最方便及最滿意的服務。

*加拿大1990年1-3月全國銷量 **詳情請向本行查詢

RICHMOND ACURA

列治文: 4211 NO.3 ROAD
電話: (604) 278-8999

大昌貿易行集團 顧客至上, 服務第一

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687-8332

直接代理九大保險公司

專營汽車、房屋、商業、醫療、
貨運、人壽及一切大小保險業務。
地產買賣、物業管理。

投資良機

日本餐館近三千呎, 一百座位, 好租約,
售三萬八千, 或免頂手租約亦可, 本少利大, 勿失良機, 請即電: 陳任賢
687-8332 324-4018

美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師
加國隱形眼鏡專科
BC省配鏡協會會員
麥嘉莊主理

專業配鏡
隱形眼鏡
特價優惠
大批90年新款眼鏡
由香港專機運到!

隱形眼鏡 夏季特價 \$79.80起

快! 靚! 平!

隱形眼鏡 專業配鏡

Christian Dior PLAYBOY
喜士定東街328號 電話: 681-0305

代理李氏花屋
國名花
桂花
狗仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花園
歡迎光顧

呂城招主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

吳祖捷芭蕾舞學院

開設暑期班請報名

這一切事實進一步證實了學生家長們和觀眾們的高度贊揚。他們成功的教育水平也受到了加拿大政府部門的認可和高度評價，所以吳祖捷芭雷舞學院在國際舞蹈界享有盛譽。

十多年前，來張令儀，他們身懷着英、俄及中國模式的舞蹈技藝，在溫哥華創建了芭雷舞學院，起名吳祖捷芭雷舞學院。

一九八六年他們的女兒吳振紅（吳祖捷吳院的學生）參加世界路桑比賽，即拿銀牌，第二月東京舉行的洛桑國際比賽中獲得優異獎，這一切豐碩的果實，都傾注着吳祖捷夫婦的心血。

吳祖捷芭雷舞學院的課程，安排得十分系統、周密。分作普通班和拿大著名舞蹈教師

鳳陽在一九八六年大魁演出之後，吳祖捷芭雷舞學院暑假班即將開始。在今年暑假班裏，還特意邀請了蘇聯著名人民舞蹈員—原則寧格勒，基爾夫劇院的著名導演 Nizka Dolzhan 以及加拿大著名舞蹈教師

過來函表示贊成。

旋經會議決定，于本年八月三日至七日舉行全加黃氏宗親一九九零年懇親大會暨全加黃氏宗親總會成立二十週年紀念雙慶大典，天利人和，揭開我黃氏宗親大團結的歷史新頁。我深信：在我們目標一致的信念與全心全意爲慕宗人福利工作而努力的精神

祝齡宗長對文強學校之維護直是廢寢忘餐，漢魂宗長爲族務而辛勞是惠及名聲，有目皆睹。值此慶祝雙慶大典當中，此兩位宗賢實足爲我們發展族務之典範。

涼秋八月，黃族大慶團圓，屆時近悅遠來，英彥雲集，棠棣芬芳，濟濟一堂，共謀福利，興舉利祿，盛矣

黃碩成

今年春，本看爲宗人服務的心意，不計淺陋，在特殊的情況下，毅然接受了主持黃氏宗親總會會務之職。首次召開會議部份職員建議，藉擴大慶祝本會合併成立二十週年紀念之期，同時召開全加宗人懇親大會，事屬善舉。

廼即分函全加黃氏機構征詢意見，首獲卡城良石主席贊同，並允大力推動函電及奔馳于多城及點城之間。復獲點城前任主席兆俊兄在點城的推動及滿城汝京兄之奔走多城，主席漢光兄之努力各地召開會議一致通過。

埠分會及通訊處外，並在雲埔創立立學學校，以教子弟，保我中華文化。又創立漢升體育會，以便青年有正當娛樂之所，事無巨細，盡能兼顧，豐功偉績，筆難盡數。

我輩後人肩負繼往開來承先啟後之責，守成已屬不易，若言發揚前賢精神，光大祖德，更非全體宗人團結一致，竭力以赴不克爲功。

碩成性思魯，抑且學淺能鮮，謬膺要職，任重道遠，肩不勝荷！唯每思及前賢祝齡，漢魂兩位宗長對族務努力之精神，欽羨至多。

同心同德開創族史新頁

黃碩成

入場券每人位八元

家及作曲家巴哈、俄國作曲家柴可夫斯基等所作名曲，且亦將為世界第一次首先獻演台灣舞蹈。

入場券成人八元；耆英、學生四元。查詢電話：二二八・三一三。

範和講學。其中吳令儀院長親自授課指導，在學院裏練習的學生除了來自加拿大本國的以外，還有許多學生

暨選鑽禧特刊

並設體育會開班

(溫哥華訊) 所，於日昨(七日)

林西河總堂九牧公 一日星期日)下午

林西河堂慶祝國慶
暨選鑽禧特刊職員

（溫哥華訊）
松鶴會出版之
義工讀天
地
松鶴會出版之
義工讀天
地
松鶴會出版之
義工讀天
地

國慶

參加學習，鍛鍊身體。查詢電話：六一・二四八八。工及讀友於七月十二日前從速報名。報名及繳費請

加拿大點滴

重要角色

• 王曰叟

卑詩省政府已設立一個「書英諮詢委員會」(BCS Senior's Advisory Council)，把書英所面臨的問題和所關注的事情，上達省府當局。

衛生廳長約翰·贊臣(John Jansen)，在
本年六月中旬發表這項消息的時候，同時公佈
十五名委員的名單。

一年前，省府已通過一項書英諮詢委員會
法令。現在該委員會就是根據這項法令成立，
並獲得法定的地位。

委員會的職權，是就各項書英問題，向衛
生廳長提出意見。另一任務，是「代表卑詩省
書英的最佳利益，及與主要的書英團體維持緊
密關係。」

其成員的數目，係依照全省的地域均衡分
配。北部兩名，奧干納根及顧尼區
(Kootenay)兩名，溫哥華島四名，溫哥華及
低陸平原七名。

十五名委員中，有七男八女。其中有著名來自上著及多元文化團體。

委員會主席，由域多利大學校長侯治·畢治 (Howard Petch) 担任。

西門菲沙大學老年學研究中心的譚師謝烈·霍治 (Gerald Hodge)，是溫哥華區的中一個代表。

另一代表美殊·華達茲 (Mish Vadasz)，是溫哥華市議會 of 耆英問題聯絡員，及市議會衛生小組委員會主席。

贊臣廳長說：「委員會能延攬多方面的資深人才出任成員，實在深麼得人。」

他說，「改善耆英福利」(Toward a Better Age) 工作小組於去年展開諮詢工作後，經已提供廣泛的建議。耆英諮詢委員會今後將担任重要的角色，就這些建議繼續進行研討。

委員會只領取小額津貼而沒有正式受薪。他們大概將於七月中旬舉行第一次會議。

校，副主 萬有，國
變。總編輯：萬有
，副一林欣、晨光
、岳望。編委：其
慶、劍雄、秉光、
植衍、達三、文彬
、仲傑。

並設立體育會
，瑞獅國術班等，
選出會長蔭棠，副
一曰文、健熙、國
泰。師傅傅達（黃
蝦師傅高足），教
授陳勝蔡李佛國術
。報名費五元。歡
迎八歲以上者（不
限男女），踴躍報
名參加。定期於一
九九〇年十月開班

遊藝會地點是溫哥華
島之那乃磨市、亞
拔尼港、登勒市及
長溪。歡迎該市之
義工及讀友齊來參
加，藉此互相認
識，促進友誼。

定當天上午七
時正假中僑互助會
華埠辦事處集合，
乘坐豪華冷氣大巴
士出發，到馬蹄灣
乘搭渡海輪直達溫
哥華島之那乃磨市
，午餐於登勒市
進食自助餐，晚餐
於七時半假雲市中

七月十五日（星期日）下午一時，在該會禮堂召開全體堂員大會，商討堂務要案多項，並設潔若招待。

希該堂堂員依時出席參加，共襄進行云。

看完本報敬請訂閱

4. 四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。




本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



陳雅力先生 ERIC CHAN

對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217
傳呼機：686-6088

ERIC CHAN



何先生 MICHAEL HO

別號“寶馬王子”，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217
或 250-1955 聯絡

MICHAEL HO

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司 	MTK AUTO WEST LTD.  
LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。	SUBARU JUSTY自動三門及五門房車 經濟，省油，耐用
富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！	
AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司	
(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663 外埠長途免費電話：1-800-663-1197	

新機器洗地氈梳化椅
 即洗即用 不退色 輪水或 製餐
 樣假固 晚照不 務專清
 館煙因 頭照不 務專清
 打塵八折優待
 電：253-5710

中英洗地氈
 承接大廈、寫字樓
 柏等清潔工作。
 電話：八七六、三八五四
 傳呼機：六四五、七〇〇一

健真清潔公司
 承接大廈、寫字樓
 柏等清潔工作。
 電話：八七六、三八五四
 傳呼機：六四五、七〇〇一

清潔公司
 承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

忠誠清潔公司
 HONEST CLEANING SERVICES LTD.
 承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

6165 #17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY. SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

本汽車中心，為您提供Jeep Eagle全面服務
營業部 —— 修理部 —— 零件部 —— 租賃部

JACKIE LEE
華人營業經理

KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅: (604) 273-6898

JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。

☎ 946-0609

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀笠
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 • 歡迎訂購

電話：253·4566

 **S.J. Lew Custom Draperies Ltd.**
Window Covering Specialists

1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL. 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,

RICHMOND HONDA CARS
 列治文本田車行
 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
 RICHMOND, B.C. V6V 1W8
 營業部 270-1367
 修理部 270-2231

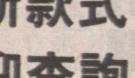
本公司榮獲全加拿大
本田銷售及服務冠軍
代理，在一九八九年
共售出一六一五部本
田新車。

90年雅閣,大量推出,全新款式 價錢公道,服務週到,歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕



營業代表
FRANK WONG
王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

台灣國是會議決定 下屆總統實行民選

要求大陸停止孤立台灣

【台北加新社電】台灣國是會議於昨日(六)晚間，在經過長達三天的激烈辯論後，終於達成了一項歷史性的決議，決定在未來四年內，舉行總統、副總統及立法委員的選舉，實行民主選舉。

國是會議在經過三天的激烈辯論後，於昨日(六)晚間，在經過長達三天的激烈辯論後，終於達成了一項歷史性的決議，決定在未來四年內，舉行總統、副總統及立法委員的選舉，實行民主選舉。

上海偽劣商品 在南京路示眾

【上海電】為維護消費者權益，向人們展示偽劣商品的真面目，上海市消費品監督局，昨日(六)在南京路，設立了偽劣商品展示場。

該展示場內，擺放了各種偽劣商品，包括劣質的化妝品、食品、藥品等。這些商品均係從各大市場中搜羅而來，以儆效尤。

英國氣墊船探險隊 考察長江源頭完畢

【成都電】英國氣墊船探險隊，昨日(六)結束了對長江源頭的考察。該隊在考察期間，對長江源頭的地理環境、水文狀況等進行了詳細的考察和記錄。

探險隊長表示，此次考察取得了豐碩的成果，為長江源頭的開發和保護提供了重要的參考資料。

中國將在亞運期間 增設英語電視節目

【北京電】據中國電視台昨日(六)表示，在即將舉行的亞運會期間，中國電視台將增設英語電視節目，以便海外觀眾更好地了解亞運會的情況。

增設的節目包括亞運會開幕式、比賽過程、頒獎典禮等。這將是中國電視台首次在大規模國際賽事中增設英語節目。

上海市重建 首座清真寺

【上海電】上海市清真寺籌建委員會，昨日(六)宣佈，該會已選定在上海市區內，重建首座清真寺。該寺的建成，將為上海市的穆斯林提供一個進行宗教活動的場所。

籌建委員會表示，清真寺的選址經過了廣泛的徵求和考察，最終選定了目前的地點。該寺的建築風格將融合傳統與現代，體現上海的城市特色。

文錦渡出境車場 新建十三條通道

【深圳電】文錦渡口岸出境車場，昨日(六)宣佈，該車場將新建十三條通道，以改善交通狀況，提高通行效率。

新建的通道將連接車場與周邊道路，方便車輛進出。這將有助於緩解該口岸的交通壓力，促進邊境貿易的發展。

曾使孔子有不知肉味之嘆 四千多年前韶舞 將於孔子節重現

【濟南電】曾使孔子有「不知肉味」之嘆的「韶舞」，將於今年九月九日孔子誕辰，在孔子故里重現。此次重現的「韶舞」，是根據歷史記載和考古發現，精心復原的。

「韶舞」是中國古代的一種樂舞，具有悠久的歷史。孔子曾對「韶舞」讚不絕口，認為其美到了「不知肉味」的地步。

中國將迎來 「中國年」

【北京電】中國政府昨日(六)宣佈，將在今年春節期間，舉行一系列慶祝活動，以迎接「中國年」的到來。這些活動包括春節聯歡晚會、春節聯歡會等。

政府表示，這些活動將充分展示中國傳統文化的魅力，增進國際友人的了解和友誼。

中國運送物資 救濟伊朗災民

【北京電】中國政府昨日(六)宣佈，將向伊朗運送一批物資，以救濟該國災民。這些物資包括糧食、藥品、被褥等。

中國政府表示，此次運送物資是中國對伊朗人道主義援助的一部分，旨在幫助伊朗人民渡過難關。

報本完看
閱訂請敬

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華士打東街239號 電話: 687-4204 歌羅街100號(有寬大停車場)

夏季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等麒麟苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

美國加州好景牌米王
上等麒麟苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一

軟爽滑請嘗試。



重要通告



PEARL RIVER BRIDGE

生抽王、老抽王、
金標生抽王、草菇老抽、
鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下
備註的其中一個編
號及地區名稱，才
是正貨。



中國廣東



廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCCO CN

